

SERVICE AGREEMENT SERVICEAUFTRAG

We hereby commission Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG to perform services under the conditions listed on page 2.

Hiermit beauftragen wir die Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG mit der Durchführung von Serviceleistungen zu den auf Seite 2 aufgeführten Konditionen.

Client / Company:

Auftraggeber / Firma (Rechnungsanschrift):

Street:

Straße:

Postal Code / City:

PLZ / Ort:

Country:

Land:

USt-Identifikationsnummer (nur bei EU-Kunden!):

Value added tax registration number (EU customers only!):

Desired Date of Service Call:

Serviceeinsatz Wunschtermin:

Project / Name of Vessel:

Projekt / Schiffsname:

Berth / Location of Service Call:

Liegeplatz / Ort Serviceeinsatz:

Contact Person's Name:

Name Kontaktperson:

Phone / Email:

Telefon / Email:

Description of Problem:

Problembeschreibung:

Conditions of payment:

Zahlungsbedingungen:



New Customer (Prepay*)
Neukunde (Vorkasse)*



Existing Customer (Bill to Account*)
Bestandskunde (auf Rechnung)*

*** Billing terms may vary in individual cases**

** Zahlungsbedingungen können im Einzelfall variieren*

Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG · Am Steenöver 4 · D-27777 Ganderkesee · Phone: +49 4221 9475-0 · Fax: +49 4221 9475-222

General partner: Böning Verwaltungs GmbH
Local court Oldenburg HRA 140737
Manager: Sascha Riedemann
Marinko Vukancic

Internet: www.boening.com
E-Mail: info@boening.com
TAX ID No.: DE229750191
Tax No.: 57/200/14108

Oldenburgische Landesbank
IBAN: DE25 2802 0050 2023 1833 00
SWIFT-BIC: OLBO DE H2 XXX

Commerzbank AG
IBAN: DE17 2904 0090 0121 5615 00
SWIFT-BIC: COBA DE FF XXX

Service Claim: Service Einsätze:		Billing is based on actual expenses and subject to the following conditions: Die Abrechnung erfolgt nach tatsächlichem Aufwand, gemäß folgenden Konditionen:	
Hourly rates apply as follows* Es gelten die folgenden Stundensätze			
Monday to Friday (Montag bis Freitag)			
Travel (Reisezeit) 08:00h - 18:00h Normal Time (reguläre Arbeitszeit) Basic Rate (Grundtarif)			125,00 €/h
Labour (Arbeitszeit) 08:00h - 18:00h Normal Time (reguläre Arbeitszeit) Basic Rate (Grundtarif)			145,00 €/h
18:00h - 08:00h Overtime (Überstunden)			Basic +30%
Saturday (Samstag)			
08:00h - 18:00h Normal time (reguläre Arbeitszeit)			Basic +30%
18:00h - 08:00h Overtime (Überstunden)			Basic +60%
Sundays and Holidays (Sonn- und Feiertag)			
08:00h - 18:00h Normal time (reguläre Arbeitszeit)			Basic +60%
18:00h - 08:00h Overtime (Überstunden)			Basic +120%
*Same applies to online/ telephone and video support Based on MEZ/ MESZ (Gilt auch für Online/ Telefon und Video-Support Es gilt MEZ/ MESZ)			
Travel time chargeable up to 10 hours per day. Reisezeiten werden pro Tag mit max. 10 Stunden berechnet.			
Travelling by per km: Kilometerpauschale:		0,85 €/km	
Travel expenses, such as flight tickets, excess luggage, accommodations, cab fare, and rental car are assessed upon submission of the original receipts plus 10% handling charge. Reisekosten wie Flugticket, Übergepäck, Unterkunft im Hotel, Taxi, Leihwagen, werden nach Vorlage der Originalbelege und einem Zuschlag für den Verwaltungsaufwand von 10% weiterberechnet.			
Allowable expenses are shown separately in accordance to legal regulations. Spesen werden gemäß gesetzlichen Regelungen gesondert ausgewiesen.			
General		Allgemeines	
1. A service report is prepared for each service call. This report must be signed by the customer or the customer's authorized representative.		1. Bei jedem Einsatz wird ein Servicereport erstellt. Dieser ist vom Auftraggeber oder von einem von Auftraggeber beauftragten Bevollmächtigten abzuzeichnen.	
2. Prices are net values.		2. Die Preise verstehen sich netto.	
3. Our "General Terms & Conditions," which can be viewed at www.boening.com , apply		3. Es gelten unsere „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“, die unter www.boening.com einzusehen sind.	
Notes Hinweise			

With my signature I agree with the service & payment conditions listed and hereby order a mandatory service.
 Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich mit den Service- und Zahlungsbedingungen einverstanden und beauftrage den Einsatz.

City, Date / Ort, Datum

Signature / Unterschrift

! Please return this completed and signed service agreement by fax to: **+49 (0) 4221 9475 21**
 Bitte senden Sie diesen Serviceauftrag ausgefüllt und unterschrieben an: **+49 (0) 4221 9475 21**

Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG · Am Steenöver 4 · D-27777 Ganderkesee · Phone: +49 4221 9475-0 · Fax: +49 4221 9475-222

General partner: Böning Verwaltungs GmbH
 Local court Oldenburg HRA 140737
 Manager: Sascha Riedemann
 Marinko Vukancic

Internet: www.boening.com
 E-Mail: info@boening.com
 TAX ID No.: DE229750191
 Tax No.: 57/200/14108

Oldenburgische Landesbank
 IBAN: DE25 2802 0050 2023 1833 00
 SWIFT-BIC: OLBO DE H2 XXX

Commerzbank AG
 IBAN: DE17 2904 0090 0121 5615 00
 SWIFT-BIC: COBA DE FF XXX